

Литература:

1. Миронов, А. Н. Государственный реестр лекарственных средств для медицинского применения – ретроспективный анализ, актуальное состояние и совершенствование требований (аналитический обзор законодательства) / А. Н. Миронов, А. В. Дигтярь, И. В. Сакаева // Фармакоэкономика, 2011. – Т. 4 (2). – С. 13–17.
2. Матюшкова, А. И. Обучение иностранных студентов языку специальности / А. И. Матюшкова // Лингвистика и образование, 2020. – №1 (1). – С. 107–115.
3. Сливкин, А. И. Краткий словарь фармацевтических терминов: справочное пособие / А. И. Сливкин. – Воронеж, 2007. – 73 с.

ЭВРИСТИЧЕСКИЙ ПОДХОД В РАБОТЕ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ТЕКСТОМ КАК СПОСОБ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ

Джух Е. Н.

Гродненский государственный университет имени Янки Купалы
г. Гродно, Республика Беларусь

Текст является стимулом для развития всех других видов речевой деятельности, вся работа над языком должна идти от текста. Текст – начало и конец деятельности преподавателя, он является единицей коммуникации. Филологический анализ художественного текста предполагает взаимодействие литературоведческого и лингвистического подходов к нему. Итак, текст – динамическая единица, организованная в условиях реальной коммуникации. Он создается при наличии определенной целеустановки и функционирует в определенных коммуникативных условиях.

При проведении занятий по иностранному языку одну из доминант составляет работа с текстами, в данном случае речь идет о художественных текстах. Именно они являются средством социокультурного освоения мира. На наш взгляд именно изучение художественного текста, его лингвостилистический анализ является своего рода инструментом формирования социокультурной компетенции студента [1, с. 15]. При работе с текстом у студента происходит моделирование концептуальной картины мира, осмысление текста как речевого произведения, развитие навыков анализа функциональных свойств языковых единиц и идеологии автора. Выдвижение текста в качестве главного объекта исследования не только филологии, но и других гуманитарных наук, связано с растущим вниманием к личности человека, «к концепции антропоцентризма».

По мысли М.М. Бахтина, «текст – это первичная данность (реальность) и исходная точка всякой гуманитарной дисциплины» [2, с. 292]. «Текст понимается сегодня как иерархическое единство высшего ранга, многоаспектное, многомерное и многофункциональное системное образование,

в котором сочетаются характеристики сложного знака и коммуникативного целого» [2, с. 23].

И. Р. Гальперин дает следующее определение понятию «текст»: «это произведение речетворческого процесса, обладающее завершенностью, объективированное в виде письменного документа произведение, состоящее из названия (заголовка) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединенных разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку» [3, с. 18–19].

Все это требует определенной схемы работы над текстом, которая позволит раскрыть следующие особенности текста: исторические детерминанты авторского начала; стиль речи, форма речи, вид речи, исходя из текстовых признаков; тип речи, его жанровую принадлежность; проблема текста; композиционные и содержательные особенности текста, заголовки текста; средства художественной выразительности.

Цель анализа художественного произведения – познание и понимание, а не самовыражение исследователя. Художественное произведение, по мнению М. М. Бахтина, особый объект познания. Говоря об отношениях художественного произведения и исследователя, М. М. Бахтин употребляет слово встреча. Понимание – это контакт, диалог, «превращение чужого в свое-чужое», «преодоление чуждости чужого без превращения его в чисто свое» [2]. Возможен ли «диалог» между автором текста и интерпретатором? При изучении иностранного языка тексты выполняют две функции: цель и средство изучения языка. Именно они являются средством социокультурного освоения мира.

Внедрение заданий эвристического характера позволяет оптимизировать образовательный процесс и обеспечить формирование социокультурной компетенции и актуальных фоновых знаний студентов о характерных социальных, исторических сторонах и культурно-страноведческих особенностях страны изучаемого языка и готовности к осуществлению адекватной коммуникации и перевода в профессиональной деятельности.

Ряд ученых отмечает, что чтение оригинальной художественной литературы на изучаемом языке способствует развитию устной речи, обогащает словарный запас, знакомит с культурой и литературой страны изучаемого языка, развивает аналитическое мышление.

Текст является продуктом речи, итогом речемыслительной деятельности его создателя, воплощающего особый замысел в его направленности на определенного реципиента. Он характеризуется целеполаганием или интенциональностью и информативностью, является законченным, произведением, имеет внутреннюю структуру (тему / содержательный уровень), определенное строение (архитектонику / композиционный уровень), обладает средствами связности его частей. Характеристиками, обеспечивающими единство лингвистического существования текста и его психологического восприятия, выступают целостность и связность.

Текст обладает интенциональной составляющей, которую в общем виде можно представить как модальность. Интенция автора определяет тип текста, тогда как последний обуславливает функционально-смысловой тип речи. Текст выполняет определенную коммуникативную задачу. С понятия жанра начинается анализ любого текста. Знания о жанре текстов очень важны, поскольку именно они настраивают читателя на определенные ожидания от текста перед его прочтением. Гипотезы, связанные с ожиданиями от текста определенного жанра, являются опорой в его понимании [1, с. 15].

Востребованность использования эвристического подхода при работе с текстом продиктована самой природой художественного текста. В нем уникально сочетаются логическое и творческое, художественное начало. Биография писателя, нравственные проблемы произведения, теоретико-литературные понятия – область аналитическая, логическая. Авторская позиция, идея текста, подтекст – начало художественное, творческое, если говорить о читательском вживании в текст и его интерпретации.

Ввиду вышеизложенного, была разработана серия эвристических заданий для работы с иноязычным художественным текстом. Выбор типа эвристического задания в работе с иноязычным текстом определяется видом чтения и зависит от индивидуальных психологических и когнитивных особенностей студентов.

Литература:

1. Джух, Е. Н. Формирование социокультурной компетенции у студентов языковых специальностей на основе эвристического подхода / Е. Н. Джух // Вестн. Полоц. гос. ун-та. Сер. Е, Пед. науки. – 2020. – № 7 (33). – С. 12–17.
2. Бахтин, М. М. Эстетика словесного творчества / М. М. Бахтин. – М. : Искусство, 1986. – 445 с.
3. Гальперин, П. Я. Введение в психологию / П. Я. Гальперин. – М. : Книжный дом «Университет», 1999. – 332 с.

МЕХАНИЗМЫ ГОВОРЕНИЯ В ПРОЦЕССЕ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Занкович Е. П.

Белорусский государственный медицинский университет
г. Минск, Республика Беларусь

Говорение как вид речевой деятельности опирается на язык, именно язык обеспечивает коммуникацию. Этот процесс возникает, когда в сознании появляется необходимость в речевом воздействии на собеседника.

На говорение влияют различные показатели:

- цель (для чего мы говорим (передаём информацию, высказываем своё мнение, даём совет, опровергаем информацию и т.д.);
- тема общения;